



الحزمة التعليمية: التمكين من المشاركة



Wir sind München
für ein soziales Miteinander

للمزيد من المعلومات، يرجى زيارة:

www.muenchen.de/jobcenter
www.muenchen.de/sozialreferat
www.bmas.de
www.muenchen.de/but

هينات الخدمات الاجتماعية للمواطنين:

يمكنك العثور على هيئة الخدمات الاجتماعية الخاصة بك على الإنترنت:
www.muenchen.de/sbh

مواعيد العمل:

الاثنين - الأربعاء: 8 ص - 4 م
الخميس: 8 ص - 5 م
الجمعة: 8 ص - 1 م

الناشر:

ميونيخ، عاصمة الولاية
قسم الخدمات الاجتماعية
Amt für Soziale Sicherung
Sankt-Martin-Str. 53
81669 München

دليل الصور:

صورة الغلاف: contrastwerkstatt – fotolia
صفحة 3: Monkey_Business – fotolia
صفحة 4: micromonkey – fotolia
التخطيط: هايكه إيدلر
الطباعة: مستشارية البلدية
ورق الطباعة قابل للتدوير 100%
تاريخ التحديث: 12 / 2019
رقم المنشور: SA 056.7

الرحلات

اختر نفقات الرحلات لمدة يوم واحد في المدرسة أو في رياض الأطفال عن طريق وضع علامة أمام اختيارك على الاستمارة المخصصة لذلك في هيئة الخدمات الاجتماعية للمواطنين - وأفضل الاختيارات أن تكون شاملة لكل النفقات في فترة الموافقة على الخدمات الاجتماعية المخصصة لك. تُسَلَّم طلبات الرحلات لمدة أكثر من يوم واحد في حالات فردية.

اللوازم المدرسية

يُخصَّص مبلغ 150 يورو للوازم المدرسية لمستحقي الخدمات دون الحاجة لتقديم طلب كما في السابق، وفقاً لمدونة القانون الاجتماعي II وXII وقانون إعانات طالبي اللجوء. ويُصرَف على جزأين، 100 يورو في الفصل الدراسي الأول و50 يورو في الفصل الدراسي الثاني. وعلى المستفيدين من إعانة الإسكان والمستحقين لبدلات الأطفال، تقديم طلب للاستفادة من هذه الخدمة.

أنشطة اختيارية للمشاركة

(مثل الرياضة، الموسيقى، الثقافة...)

سوف تحصل على إجمالي 15 يورو شهرياً إذا أثبتت نشاطاً رياضياً أو موسيقياً أو ثقافياً، من الأنشطة التي تتطلب نفقات. يلزم تقديم الإثبات من جديد لكل فترة استحقاق جديدة.

دعم التعلُّم

في حال أن طفلك لا يصل لمستوى المهارة المطلوب أو لا يحقق هدف السنة الدراسية، يمكنك التقدُّم بطلب دعم التعلُّم. يحتاج إذن الموافقة لإقرار من المدرسة أو للشهادة المدرسية. سوف تحصل على دعم بحد أقصى 23 يورو للدرس الفردي وحد أقصى 13 يورو للدرس الجماعي عن كل ساعة دراسية. وسوف تُقرَّر بنفسك مكان دروس التقوية لطفلك.

النقل المدرسي

تُغطي ولاية بافاريا عادةً نفقات النقل المدرسي حتى السنة الدراسية العاشرة بمقتضى قانون مجانية النقل المدرسي. يمكن فحص أي حالات فردية بدءاً من السنة الدراسية الحادية عشر.



التمكين من المشاركة

تتيح الحزمة التعليمية المزيد من الفرص المستقبلية للأطفال والنشء المنتمين لأسر ضعيفة الدخل في ميونيخ. وهو مطلب خاص تسعى إليه ميونيخ عاصمة الولاية ومركز العمل، وأن يستفيد جميع الأطفال والنشء من هذه الخدمات. الحزمة التعليمية تابعة للفكرة الريادية التالية: التمكين من المشاركة - فتح فرص للأطفال. ستجد هنا أهم المعلومات حول هذه الخدمات.

من يستحقون هذه الخدمات؟

جميع الأطفال والنشء والشباب تحت سن 25 عامًا، ممن يحصلون على خدمات بمقتضى

- < مدونة القانون الاجتماعي (SGB II)، أو
- < مدونة القانون الاجتماعي (SGB XII) أو
- < قانون إعانات طالبي اللجوء (AsylbLG)
- < أو الآباء ممن يحصلون على إعانة الإسكان
- < أو الآباء ممن يحصلون على بدلات للأطفال
- أو على وشك الحصول على أي منها.

ما الخدمات المتوفرة؟

- وجبة غداء جماعية في المدرسة أو في رياض الأطفال
- < رحلات لمدة يوم واحد أو أكثر
- < دعم التعلّم - دروس التقوية
- < الرياضة، والعروض الموسيقية والثقافية - 15 يورو مبلغ إجمالي حتى سن 18 عامًا
- < خدمات اللوازم المدرسية - 150 يورو عن كل عام دراسي
- < النقل المدرسي



كيف أحصل على تلك الخدمات؟

تُقدّم طلب الحصول على خدمات التعليم والمشاركة باستثناء خدمات دعم التعلّم وترفقته تلقائيًا لدى كل موافقة جديدة أو تجديد الموافقة على الحصول على إعانة العاطلين عن العمل II، أو الحصول على الخدمات بمقتضى مدونة القانون الاجتماعي XII أو الخدمات المقدمة لك بمقتضى قانون إعانات طالبي اللجوء. كل ما عليك هو وضع علامة (x) في ملحق التعليم والمشاركة (ملحق BUT) أمام الخدمة التي يحتاجها طفلك. إذا كنت ممن يحصلون على إعانة الإسكان أو بدلات الأطفال، يجب عليك تقديم طلب إضافي للحصول على الخدمات مع استمارة الطلب ووضع علامة (x) هناك.

أين يمكنك تقديم طلب للحصول على الخدمات؟

يمكنك تقديم طلب الحصول على الخدمات في هيئة الخدمات الاجتماعية للمواطنين. يمكنك الحصول على استمارة الطلب وملحق التعليم والمشاركة من الإنترنت:

- > www.muenchen.de/jobcenter
- > www.muenchen.de/sozialreferat
- > www.muenchen.de/but

كيفية دفع الخدمات؟

عن طريق تحويل بنكي على حسابك المصرفي. ولكن باستثناء كل من وجبات الغداء في المدارس ورياض الأطفال، والرحلات لمدة يوم واحد في المدرسة، والرحلات لمدة يوم واحد أو أكثر في رياض الأطفال حيث تُسوّى هذه الخدمات مباشرة مع مقدمي ومقدّمات الخدمة المعنية.

ما اللوائح الخاصة؟

وجبات الغداء الجماعية

يمكن لطفلك المشاركة في وجبة الغداء الجماعية في المدرسة أو في رياض الأطفال. ولكن عليك وضع علامة (x) أمام تحمّل النفقات في مدة الموافقة على إجازة الخدمات الاجتماعية في الاستمارة المخصصة لذلك لدى هيئة الخدمات الاجتماعية للمواطنين. اختر النموذج المناسب.